



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Loupe additionnelle "ARY"

S'adapte par simple pression.
Grossissement supplémentaire: 6.5 à 7 x.
Lentille démontable.



Zusätzliche "ARY" Lupe

Passt sich mit einfachem Druck an.
Zusätzliche Vergrößerung: 6.5 bis 7 x.
Abnehmbare Linse.



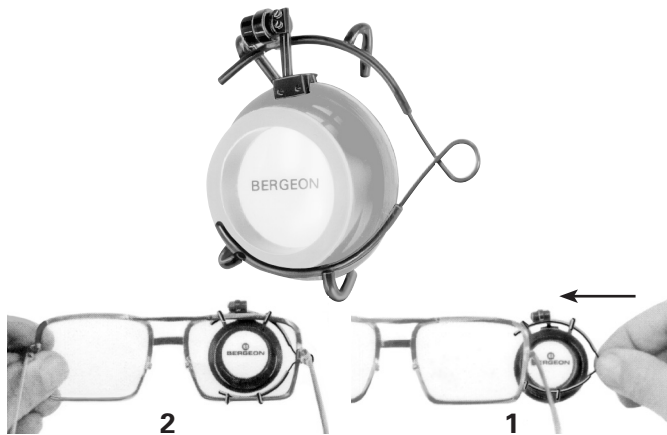
Additional "ARY" loupe

Fits by simple pression.
Supplementary magnifying: 6.5 to 7 x.
Removable lens.

Lupa adicional "ARY"

Se adapta por simple presión.
Aumento suplementario: 6.5 hasta 7 x.
Lente desarmable.

No 5664	10 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------



Griffes pour loupe "ARY" et "ARY-MAXI"
Klammern für "ARY" und "ARY-MAXI" Lupen
Claws for "ARY" and "ARY-MAXI" loupes
Engastes para lupas "ARY" y "ARY-MAXI"

Ary No						
	No	gr.	Pce Fr.	No	gr.	Pce Fr.
1492 5916	1492-AD	10		1492-AG	10	
6223 6224	6379-D	10		6379-G	10	

Loupes

Lentilles démontables.



Lupen

Abnehmbare Linsen.



Loupes

Lenses removable.

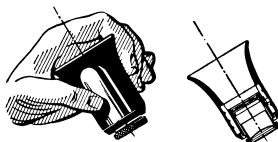
Lupas

Lentes desarmables.

No		gr.	Pce Fr. / 12	Pce Fr.
1458-A-12	12 x	20		
1458-A-15	15 x	20		

Loupes réglables

Monture solide en matière synthétique dans laquelle est ajusté un tube, porteur d'une lentille fixée à demeure. Intérieurement, le tube est fileté d'un pas fin dans lequel vient se visser le tube porteur de la lentille réglable. En vissant ou dévissant cette dernière par la partie moletée, on procède à la mise au point de la loupe. Lentilles bleutées démontables.



Verstellbare Lupen

In die Kunststoff-Fassung ist ein Rohr eingepasst, in dem eine Linse befestigt ist. Das Rohrinnere ist mit Feingewinde versehen und nimmt die verstellbare Linse auf. Durch entsprechendes Drehen dieser Linse wird die Lupe wie gewünscht eingestellt. Abnehmbare Blauglas-Linsen.



Adjustable loupes

This loupe has a lens mounted in a strong black plastic frame in which is fitted a tube carrying another lens. The inside of the frame is finely threaded and permits the adjustment to your sight. Removable blue tinted lenses.

Lupas ajustables

Montura sólida en material sintético que contiene un tubo rosado con un lente. Enroscando se hace el ajuste deseado, aumentando ó disminuyendo distancia entre ambos lentes. Lentes azul desarmables.

SEITZ Patent

No		gr.	Pce Fr.
30654-A	10 x	25	
30654	20 x	25	



www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

Loupe pour diamantaire

Pliante. carrure et logement en plastique. **Grossissement 10 x.**
Lentille Ø 15 mm.
Epaisseur 18 mm.



Lupe für Diamantenhändler

Zusammenlegbar. Plastik-Hülse. **Vergrößerung 10 x.**
Linse Ø 15 mm.
Dicke: 18 mm

Loupe for diamond dealers

Folding. Plastic case. **Magnification 10 x.**
Lens Ø 15 mm.
Thickness max. 18 mm

Lupa para diamantista

Plegable. Caja plástica. **Aumento 10 x.**
Lente Ø 15 mm.
Espesor max. 18 mm

No 6388-D	10 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
-----------	--------	--------------	---------

Loupe "Triplet" pour diamantaire

Pliante. Carrure aluminium noir et logement en acier chromé.
Lentille Ø 18 mm.
Grossissement 10 x.
Livrée avec étui cuir.



"Triplet" Lupe für Diamantenhändler

Zusammenlegbar. Mittelteil aus Schwarzem Alu aus verchr. Stahl.
Linse Ø 18 mm.
Vergrößerung 10 x.
Geliefert mit Lederetui.



"Triplet" loupe for diamond dealers

Folding. Black alu. frame and chromium-plated steel case.
Lens Ø 18 mm.
Magnification 10 x.
Supplied with leather case.

Lupa "Triplet" para diamantista

Plegable. Carrura en aluminio negro, caja en acero cromado.
Lente Ø 18 mm.
Aumento 10 x.
Suministrada con estuche en piel.

No 6381	45 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------

Loupe "Triplet" pour diamantaire

Pliante. Carrure gainée de caoutchouc noir et logement doré.
Lentille Ø 16 mm.
Grossissement 10 x.
Livrée avec étui cuir.



"Triplet" Lupe für Diamantenhändler

Zusammenlegbar. Mittelteil Schwarz.-Gummi u. vergold.-Sitz.
Linse Ø 16 mm.
Vergrößerung 10 x.
Geliefert mit Lederetui.



"Triplet" loupe for diamond dealers

Folding. Black rubber frame and yellow-gilt sit.
Lens Ø 16 mm.
Magnification 10 x.
Supplied with leather case.

Lupa "Triplet" para diamantista

Plegable. Carrura en caucho negro y asiento dorado.
Lente Ø 16 mm.
Aumento 10 x.
Suministrada con estuche en piel.

No 6387	45 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
---------	--------	--------------	---------

Loupes pour diamantaire

Pliante. Boîtier métallique.



Lupen für Diamantenhändler




Zusammenlegbar. Metallhülse.

Loupes for diamond dealers

Folding. Metal case.

Lupas para diamantista

Plegable. Caja metálica.

No		 Ø mm	 gr.	Pce Fr. / 10	Pce Fr.
6388-E	10 x	12	40		
6388-F	20 x	8	25		

Loupe à main

Extra soignée. Semi-achromatique.
Verre Ø 45 mm. Double lentille.



Handlupe

Sorgfältig gearbeitet.
Halbachromatisch. Glas Ø 45 mm.
Doppel Linse.





Hand loupe

Carefully made. Semi-achromatic.
Lens Ø 45 mm. Double lens.

Lupa de mano

Calidad extra. Semi-acromática.
Lente Ø 45 mm. Doble lentilla.

No		 gr.	Pce Fr.
1469	3.5 x	80	



BERGEON

Depuis 1791

Tél. + 41 32 933 60 00
Fax + 41 32 933 60 01

www.bergeon.ch
info@bergeon.ch

Loupes à manche

Lentille en plastique.
Grossissement 2x.
Carrure et manche gainés de caoutchouc.



Lupen mit Griff

Linse aus Plastik.
Vergrößerung 2x.
Mittelteil u. Griff mit gummi geschützt.

Loupes with handle

Plastic lens.
Magnification 2x.
Frame and handle rubber covered.

Lupas con mango

Lente en plástico.
Aumento 2x.
Carrura y mango cubiertos con caucho.

No	Ø mm	gr.	Pce Fr.
1486-065	65	50	
1486-075	75	65	
1486-090	90	85	

Loupes à manche en bakélite



Lupen mit Griff aus Bakelit

Loupes with bakelite handle

Lupas con mango de bakelita

No	gr.	Ø mm	Pce Fr.
1484-050	3.5 x	50	65
1484-060	2.5 x	60	85
1484-075	2.3 x	75	120
1484-090	2 x	90	200

Loupes à manche, aplanétiques

Sans déformation. Ø 25 mm.
Lentille démontable.
Longueur totale 100 mm.



Lupen mit Griff, aplanatisch

Ohne Verzerrung. Ø 25 mm.
Abnehmbare Linse.
Totallänge 100 mm.

Magnifying glasses with handle, aplanatic

Without distortion. Ø 25 mm.
Removable lens.
Total length 100 mm.

Lupas aplanáticas con mango

Sin distorsión. Ø 25 mm.
Lente desarmable.
Largura total 100 mm.

No	gr.	Pce Fr.
1485-08	8 x	40
1485-10	10 x	45
1485-16	16 x	45

Miroir nickelé

Ø : 30 mm. Longueur: 210 mm.



Observationsspiegel, hoch

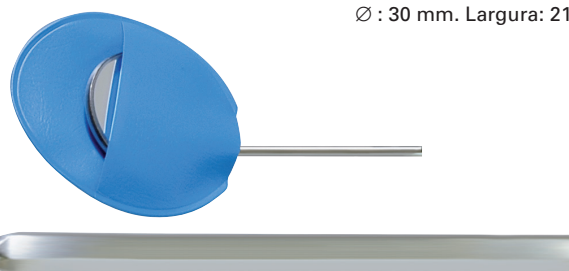
Ø : 30 mm. Länge: 210 mm.

High observing mirror

Ø : 30 mm. Length: 210 mm.

Espejo de observación alto

Ø : 30 mm. Largura: 210 mm.



No 6058	23 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------



Miroir pour l'observation des mouvements

Dimensions: 50 x 50 x 9 mm.

Spiegel zur Gangbeobachtung

Grösse: 50 x 50 x 9 mm.

Mirror for observing watch movement

Dimensions: 50 x 50 x 9 mm.

Espejo para la observación de las máquinas

Dimensiones: 50 x 50 x 9 mm.

No 2681	55 gr.	Pce Fr.
---------	--------	---------

